

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

8 DECEMBRE 2015

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance
du 2 mai 2013 portant
le Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

RAPPORT

fait au nom de la commission
de l'Environnement et de l'Énergie, chargée
de la Conservation de la Nature, de la Politique
de l'Eau et de la Propreté publique

par Mme Anne-Charlotte d'URSEL (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Ahmed El Ktibi, Mme Véronique Jamoulle, M. Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele, MM. Jacques Brotchi, Eric Bott, Pierre Kompany, Arnaud Pinxteren, Jef Van Damme, Mme Annemie Maes.

Membres suppléants : Mmes Isabelle Emmery, Anne-Charlotte d'Ursel, M. Bernard Clerfayt.

Autres membres : M. Emmanuel De Bock, Mme Dominique Dufourny.

Voir :

Document du Parlement :
A-234/1 – 2015/2016 : Proposition d'ordonnance.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2015-2016

8 DECEMBER 2015

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie
van 2 mei 2013 houdende
het Brusselse Wetboek van Lucht,
Klimaat en Energiebeheersing**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor het Leefmilieu en de Energie,
belast met het Natuurbehoud, het Waterbeleid
en de Openbare Netheid

door mevr. Anne-Charlotte d'URSEL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Ahmed El Ktibi, mevr. Véronique Jamoulle, de heer Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele, de heren Jacques Brotchi, Eric Bott, Pierre Kompany, Arnaud Pinxteren, Jef Van Damme, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : mevr. Isabelle Emmery, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Bernard Clerfayt.

Andere leden : de heer Emmanuel De Bock, mevr. Dominique Dufourny.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-234/1 – 2015/2016 : Voorstel van ordonnantie.

I. Exposé introductif de M. Pierre Kompany, premier co-auteur de la proposition d'ordonnance

M. Pierre Kompany indique que la proposition d'ordonnance a pour objectif de transposer en droit interne, en premier lieu, la directive du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments.

Il s'agit en effet d'harmoniser les terminologies bruxelloise et européenne. Il s'agit aussi de reprendre le régime de sanction, prévu par la directive, en cas de non-respect des mesures édictées par celle-ci. La proposition d'ordonnance vise également à maintenir le régime de sanctions prévues par l'ordonnance du 7 mai 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, une fois que celle-ci aura été abrogée.

La proposition vise, en second lieu, à transposer la directive du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique. Cette dernière prévoit en effet une batterie de mesures visant à accroître l'efficacité énergétique au sein de l'Union européenne.

Les trois mesures principales issues de la transposition de cette directive sont les suivantes :

1. la modification du programme PLAGE avec la suppression de la notion de bâtiment prioritaire pour laisser à l'organisme le choix des bâtiments sur lesquels il compte agir. On introduit cependant l'existence d'un seuil minimal, que le gouvernement déterminera, de bâtiments qui devront faire l'objet d'un cadastre énergétique;
2. les pouvoirs publics régionaux ne peuvent plus qu'acquérir ou prendre en location des bâtiments de haute performance énergétique;
3. les entreprises bruxelloises, à partir d'une certaine échelle, doivent se soumettre à un audit énergétique tous les quatre ans. Celles-ci recèlent en effet un important potentiel d'économies d'énergie.

La Belgique a déjà été mise en demeure de transposer la directive du 25 octobre 2012 relative à efficacité énergétique et elle pourrait recevoir d'ici peu un avis demandant de notifier à la Commission européenne l'ensemble des mesures de transposition de la directive. En cas de non transposition parfaite dans les deux mois de la réception de cet avis, la Commission européenne pourrait saisir la Cour de Justice de l'Union européenne.

Enfin, Le député indique que l'entrée en vigueur du nouveau Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Pierre Kompany, eerste medeopsteller van het voorstel van ordonnantie

De heer Pierre Kompany zegt dat het voorstel van ordonnantie in de eerste plaats beoogt de richtlijn van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen om te zetten in het intern recht.

Het is immers de bedoeling te komen tot een onderlinge afstemming van de Brusselse en de Europese terminologie en tot overname van het sanctiesysteem waarin de richtlijn voorziet ingeval de uitgevaardigde maatregelen niet worden nageleefd. Het voorstel van ordonnantie beoogt eveneens het sanctiesysteem bepaald in de ordonnantie van 7 mei 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen te behouden zodra die wordt ingetrokken.

Het voorstel beoogt in de tweede plaats de omzetting van de richtlijn van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, die voorziet in een reeks maatregelen om de energie-efficiëntie binnen de Europese Unie te verhogen.

De drie voornaamste maatregelen die voortvloeien uit de omzetting van die richtlijn zijn :

1. de wijziging van het PLAGE-programma, met afschaffing van het begrip prioritair gebouw om de instantie de keuze te laten inzake de gebouwen waaraan ze wenst te werken. Er komt echter een minimumgrens, die de regering zal bepalen, voor de gebouwen waarvoor een energiekadaster moet worden opgesteld;
2. de gewestelijke overheden kunnen enkel nog gebouwen met een hoge energieprestatie aankopen of huren;
3. de Brusselse bedrijven vanaf een bepaalde grootte moeten om de vier jaar een energieaudit ondergaan. Dat biedt immers aanzienlijke potentiële energiebesparingen.

België werd al aangemaand om de richtlijn van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie om te zetten en zou binnenkort een bericht kunnen ontvangen met het verzoek om de Europese Commissie in kennis te stellen van alle maatregelen ter omzetting van de richtlijn. Ingeval volkomen omzetting niet heeft plaatsgevonden binnen twee maanden na ontvangst van dat advies, kan de Europese Commissie de zaak aanhangig maken bij het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Tot slot zegt de volksvertegenwoordiger dat de inwerkingtreding van het nieuwe Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven,

de la responsabilité environnementale, rend nécessaire des adaptations du COBRACE. ».

II. Discussion générale

Mme Anne-Charlotte d'Ursel constate que l'urgence est invoquée pour la transposition de directives datant de 2010 et 2012. Elle dénonce le manque systématique de sérieux de la majorité pour respecter les délais de transposition des directives.

Ce texte n'est malheureusement pas soumis à l'avis, souvent éclairant, du Conseil d'État. Comment justifier ce manque de rigueur ? En outre, pourquoi le COBRACE adopté en 2013 n'a pas transposé ces deux directives antérieures à son adoption ? La Commission européenne estime-t-elle que ces deux directives aient été transposées de façon incomplète ?

Le COBRACE impose le PLAGE aux entreprises ou associations qui occupent ou sont propriétaires d'un bâtiment ou ensemble de bâtiments de plus de 100.000 m², à mettre en œuvre en deux phases. La première phase porte sur la réalisation d'un cadastre énergétique pour les bâtiments d'une certaine superficie. La détermination de cette superficie minimale est déléguée au gouvernement. À ce propos, quel est l'article précis de la directive 2012/27/UE qui impose de fixer un seuil minimal de superficie ? S'agit-il d'une simple transposition ou allons-nous plus loin que la directive ?

M. Arnaud Pinxteren relate qu'il peut être inconfortable de travailler dans l'urgence, sans avis du Conseil d'État. En l'occurrence, s'agissant surtout d'une transposition technique sans enjeux majeurs, ce reproche n'est pas prégnant.

L'article 5 de la proposition d'ordonnance délègue au gouvernement le soin de fixer la superficie minimale de bâtiments devant faire l'objet d'un cadastre énergétique. Cette délégation permet de faire évoluer ce seuil dans le temps. Souhaitant que les exigences de performance énergétique soient les plus élevées possibles, quelles garanties avons-nous que le seuil fixé par le gouvernement sera ambitieux ?

Le commentaire de l'article 15 reprend le terme de Communauté qui n'est plus approprié. Il est également dubitatif à la lecture du commentaire de l'article 16 qui ne l'explique pas. Il souhaite des éclaircissements à ce sujet.

Mme Annemie Maes se réfère au point d) de la deuxième annexe, où les critères minimaux pour les audits énergétiques font l'objet de lignes directrices. Ces audits devront être proportionnels et suffisamment représentatifs. Qu'entend-on exactement par-là ?

en milieuauansprakelijkheid noopt tot aanpassingen van het BWELKE.

II. Algemene bespreking

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel stelt vast dat spoed wordt ingeroepen voor de omzetting van de richtlijnen die dateren van 2010 en 2012. Zij klaagt over het systematisch gebrek aan ernst van de meerderheid bij het naleven van de termijnen voor de omzetting van de richtlijnen.

Helaas wordt de tekst niet om advies voorgelegd aan de Raad van State, wat vaak verhelderend is. Hoe kan dat gebrek aan nauwkeurigheid gerechtvaardigd worden ? Waarom heeft het in 2013 aangenomen BWELKE die twee richtlijnen van vóór de goedkeuring ervan overigens niet omgezet ? Is de Europese Commissie van oordeel dat die twee richtlijnen onvolledig werden omgezet ?

Het BWELKE legt de bedrijven of verenigingen die eigenaar of gebruiker zijn van een gebouw of van een geheel van gebouwen van meer dan 100.000 m² het PLAGE op, dat in twee fases ten uitvoer gelegd moet worden. De eerste fase betreft het verwezenlijken van een energiekadaster voor de gebouwen met een bepaalde oppervlakte. Het bepalen van die minimumoppervlakte wordt gedelegeerd aan de regering. Welk artikel van richtlijn 2012/27/EU legt precies op een minimumgrens voor de oppervlakte te bepalen ? Gaat het over een gewone omzetting of gaan wij verder dan de richtlijn ?

De heer Arnaud Pinxteren vertelt dat het onaangenaam kan zijn te werken in spoed, zonder advies van de Raad van State. In dit geval, is dat verwijt niet pregnant, aangezien het vooral gaat over een technische omzetting zonder belangrijke uitdagingen.

Artikel 5 van het voorstel van ordonnantie draagt de regering op de minimumoppervlakte te bepalen van de gebouwen waarvoor een energiekadaster moet worden opgesteld. Die opdracht biedt de mogelijkheid die grens te doen evolueren in de tijd. Als wij wensen dat de vereisten inzake de energieprestatie zo hoog mogelijk zijn, welke waarborgen hebben wij dan dat de door de regering bepaalde grens ambitieus zal zijn ?

Het commentaar bij artikel 15 vermeldt de term Gemeenschap, die niet meer past. Hij heeft ook twijfels bij het lezen van het commentaar bij artikel 16, die dat niet duidelijk maakt. Hij wenst ophelderingen ter zake.

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar punt d) van de tweede bijlage, waarin leidraden worden gegeven inzake de minimumcriteria voor de energieaudits, die evenredig en voldoende representatief moeten zijn. Wat wordt daarmee precies bedoeld ?

À l'annexe 1, il est repris que les pouvoirs publics régionaux veillent à n'acheter, ou à ne prendre en location, que des bâtiments dont la performance énergétique est exemplaire. Elle demande des précisions sur le périmètre des pouvoirs publics régionaux soumis à cette obligation.

Enfin, l'article 11 mentionne les entreprises de 250 personnes avec un chiffre d'affaires de 50 millions d'euros par an. Elle souhaite recevoir la liste des entreprises concernées par cet article.

M. Pierre Kompany entend les reproches de ses collègues. Cependant, une demande d'avis du Conseil d'État ralentit la procédure. L'important est d'avancer vite. Vu la technicité les questions, il propose de répondre par écrit à celles-ci.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel indique que sa question n'est pas si technique. Il s'agit de savoir si nous avons affaire à une transposition pure et simple. Elle n'a pas non plus repéré l'exigence d'un seuil minimal dans la directive.

M. Pierre Kompany rétorque qu'il s'agit d'une simple transposition. Par contre, c'est le gouvernement qui fixera le seuil minimal.

M. Arnaud Pinxteren estime que s'agissant d'une simple transposition, les risques sont limités, malgré l'absence d'avis du Conseil d'État. Même si la méthode n'est pas idéale, ce n'est pas l'objet principal de sa critique. Par contre, avoir des réponses à ses questions précises, afin d'évaluer si ce texte maintient ou renforce la politique d'efficacité énergétique et pouvoir se positionner en connaissance de cause, est légitime. En l'absence de réponses avant la séance plénière, il sera difficile de soutenir le texte.

Mme Annemie Maes estime qu'un tel texte devrait provenir du gouvernement. En fonction des réponses, satisfaisantes ou non à l'issue du débat, les députés peuvent prendre position. Si les parlementaires prennent l'initiative de présenter ce texte, il est logique qu'ils apportent des réponses, au moins avant la séance plénière.

Mme Véronique Jamoulle insiste qu'il s'agit de la simple transposition de deux directives européennes. En Belgique, Le retard de la transposition des directives est une responsabilité collective, même si la situation globale s'améliore. Personne n'aime travailler de cette façon.

Elle précise que la liste d'entreprises demandée par Mme Annemie Maes sera fluctuante, pour autant qu'il soit possible de l'établir. Le plus important concerne les critères, et non les entreprises en question. La délégation donnée au gouvernement a pour objectif d'aller vers l'avant. La philosophie de ce texte va dans le sens d'un renforcement de la politique en matière d'efficacité énergétique.

In bijlage 1 wordt vermeld dat de gewestelijke overheden erop toezien enkel gebouwen aan te kopen of te huren waarvan de energieprestatie voorbeeldig is. Zij vraagt verduidelijkingen over de gewestelijke overheden die onderworpen zijn aan die verplichting.

Tot slot maakt artikel 11 gewag van bedrijven met 250 personen en een jaaromzet van 50 miljoen euro. Zij wenst de lijst van de bedrijven waarop dat artikel betrekking heeft.

De heer Pierre Kompany hoort de verwijten van zijn collega's. Een verzoek om advies van de Raad van State vertraagt de procedure echter. Het is belangrijk snel vooruit te gaan. Gelet op de technische aard van de vragen, stelt hij voor ze schriftelijk te beantwoorden.

Volgens mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel is haar vraag niet zo technisch. Het gaat erom te weten of wij te maken hebben met een gewone omzetting. Zij heeft de vereiste van een minimumgrens niet teruggevonden in de richtlijn.

De heer Pierre Kompany antwoordt dat het gaat over een gewone omzetting en dat de regering de minimumgrens bepaalt.

De heer Arnaud Pinxteren vindt dat de risico's beperkt zijn, aangezien het gaat over een gewone omzetting, ondanks het gebrek aan advies van de Raad van State. Hoewel de methode niet ideaal is, gaat zijn kritiek niet voornamelijk daarover. Het is daarentegen legitiem antwoorden te krijgen op precieze vragen om te beoordelen of deze tekst het beleid inzake energie-efficiëntie handhaaft of versterkt en om met kennis van zaken een standpunt te kunnen innemen. Bij gebrek aan antwoorden vóór de plenaire vergadering, zal het moeilijk zijn de tekst te steunen.

Mevrouw Annemie Maes vindt dat een dergelijke tekst van de regering zou moeten komen. Naargelang de al dan niet bevredigende antwoorden die de volksvertegenwoordigers na afloop van de besprekking zullen hebben gekregen, zullen ze hun standpunt kunnen bepalen. Indien de parlementsleden het initiatief nemen om deze tekst in te dienen, is het logisch dat ze antwoorden geven, althans vóór de plenaire vergadering.

Mevrouw Véronique Jamoulle benadrukt dat het gaat om de omzetting zonder meer van twee Europese richtlijnen. Vertraging bij de omzetting is een collectieve verantwoordelijkheid, ook al is er beterschap. Niemand werkt graag op die manier.

Ze preciseert dat de lijst van bedrijven waar mevrouw Annemie Maes om gevraagd heeft, geen definitieve lijst is, voor zover het al mogelijk is om zo'n lijst op te stellen. De criteria en niet de bedrijven in kwestie zijn het belangrijkst. De aan de regering verleende machting dient om vooruitgang te boeken. De tekst beoogt een versterking van het beleid inzake energie efficiëntie.

M. Arnaud Pinxteren ne veut pas polémiquer en vain. Cependant, il faut respecter le travail parlementaire et fournir les éclaircissements demandés. S'il est vrai qu'avoir une liste des entreprises concernées n'a sans doute pas énormément d'intérêt, avoir un ordre de grandeur, permettant d'évaluer la portée de l'ordonnance, serait pertinent. Avoir une intervention du gouvernement, lors de la séance plénière, sur ses intentions à propos du seuil minimal, serait également opportun.

Sur l'article 16, il demande une simple clarification entre le commentaire et l'article. Pour les annexes, il s'agit d'avoir une idée du périmètre des autorités publiques. Lesquelles exactement seront concernées par l'ordonnance ? En outre, les critères proportionnés et suffisamment représentatifs mentionnés à l'annexe 2 ne sont pas limpides.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel demande des réponses à ses questions afin d'avoir une position éclairée. L'objectif est d'avoir une explication sur le retard de transposition de ces directives, pourtant déjà mentionnées dans le COBRACE. La Commission européenne estime-t-elle que les deux directives ont été mal transposées ? À propos du seuil minimal, quel est l'article de la directive 2012/27 qui y fait référence ?

Les signataires s'engagent à fournir en annexe du rapport les réponses à l'ensemble des questions posées durant la discussion générale.

III. Discussion et votes des articles

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

De heer Arnaud Pinxteren wil geen nutteloze polemiek voeren. Het parlementaire werk moet gerespecteerd worden. De parlementsleden moeten de gevraagde inlichtingen krijgen. Het is wellicht niet enorm belangrijk om te beschikken over een lijst van de desbetreffende bedrijven, maar het zou relevant zijn om een orde van grootheid te hebben en aldus de strekking van de ordonnantie te kunnen inschatten. Het zou eveneens opportuun zijn dat de regering tijdens de plenaire vergadering haar plannen over de minimale drempel meedeelt.

Wat artikel 16 betreft, vraagt hij om een verduidelijking in verband met het artikel en het desbetreffende commentaar. Wat de bijlagen betreft, is het de bedoeling om een idee te krijgen van de perimeter van de overheden. Op welke overheden is de ordonnantie precies van toepassing ? Bovendien zijn de in bijlage 2 vernoemde proportionele en voldoende representatieve criteria vaag.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel vraagt om antwoorden op haar vragen teneinde duidelijkheid te krijgen. Ze wenst uitleg over de vertraging bij de omzetting van die richtlijnen, die evenwel al werden vermeld in het BWLKE. Is de Europese Commissie van oordeel dat de twee richtlijnen slecht omgezet zijn ? Welk artikel van richtlijn 2012/27 verwijst naar de minimale drempel ?

De indieners verbinden zich ertoe de antwoorden op alle vragen die tijdens de algemene besprekking werden gesteld, als bijlage bij het verslag te voegen.

III. Bespreking en stemmingen van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 4 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 5

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 5

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 5 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 6

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 6

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 6 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 7

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 7

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 7 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 8

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 8 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 9 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Article 10

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 10 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Article 11

Monsieur Pierre Kompany présente l'amendement n° 1 qui consiste à remplacer la date du 5 décembre 2015 par celle du 31 décembre 2016, afin de laisser un délai supplémentaire aux entreprises de réaliser un audit énergétique.

Vote de l'amendement n° 1

L'amendement n° 1 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Vote de l'article 11 tel qu'amendé

L'article 11, tel qu'amendé est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Article 12

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 12 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 9

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 10

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 11

De heer Pierre Kompany dient amendement nr. 1 in, dat ertoe strekt de datum 5 december 2015 te vervangen door 31 december 2016, om de bedrijven extra tijd te gunnen voor een energieaudit.

Stemming van amendement nr. 1

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Stemming over het aldus geamendeerde artikel 11

Artikel 11, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 12

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

Article 13

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 13 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Artikel 13

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 14

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 14

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 14 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 15

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 15

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 15 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 15 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 16

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 16

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 16 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

Article 17

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Artikel 17

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Vote

L'article 17 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Stemming

Artikel 17 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 4 ont-houdingen.

**IV. Vote sur l'ensemble
de la proposition d'ordonnance**

L'ensemble de la proposition d'ordonnance est adoptée par 9 voix et 4 abstentions.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse,

Anne-Charlotte D'URSEL

La Présidente,

Viviane TEITELBAUM

**IV. Stemming over het geheel
van het voorstel van ordonnantie**

Het voorstel van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 9 stemmen bij 4 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Anne-Charlotte D'URSEL

De Voorzitter,

Viviane TEITELBAUM

V. Texte adopté par la commission

TITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

La présente ordonnance complète la transposition de :

1° la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;

2° la directive 2010/31/UE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments;

3° la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la Directive 96/61/CE du Conseil, ainsi que la Directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 qui la modifie au titre des mécanismes de projet du Protocole de Kyoto et la Directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 qui la modifie afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre.

TITRE II

Modifications à l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie

Article 3

A l'article 2.1.1, point 2°, de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie, les mots « adjacents abrités dans un même bâtiment, qui pourrait être vendu ou loué de manière autonome » sont remplacés par les mots « dans un même volume protégé, conçu ou modifié pour être utilisé séparément ».

V. Tekst aangenomen door de commissie

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Deze ordonnantie vervolledigt de omzetting van :

1° Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG;

2° Richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen;

3° Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/ EG van de Raad, alsook Richtlijn 2004/101/ EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 die ze wijzigt met betrekking tot de projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto en Richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 die ze wijzigt teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden.

TITEL II

Wijzigingen van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brusselse Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing

Artikel 3

In artikel 2.1.1, 2° van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brusselse Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, worden de woorden « aangrenzende lokalen ondergebracht in eenzelfde gebouw dat op autonome wijze verkocht of verhuurd zou kunnen worden » vervangen door de woorden « lokalen in eenzelfde beschermde volume, ontworpen of gewijzigd om afzonderlijk gebruikt te worden ».

Article 4

A l'article 2.2.1 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° les points 2° et 3° sont remplacés par ce qui suit :

« 2° des locaux agricoles, des locaux avec activités industrielles ou artisanales ou affectés à du dépôt, de l'entreposage, lorsque ceux-ci présentent une faible demande en énergie telle que définie par le Gouvernement; »;

2° le point 4° devient un point 3°;

3° le point 5° devient un point 4°;

4° le point 6° devient un point 5°;

5° le point 7° devient un point 6°.

Article 5

A l'article 2.2.23, § 2, deuxième alinéa, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « d'une superficie minimale fixée par le Gouvernement, » sont insérés entre les mots « l'établissement du cadastre énergétique des bâtiments » et les mots « dont l'organisme est propriétaire ou occupant »;

2° les mots « l'identification des bâtiments considérés comme prioritaires à la suite de la réalisation du cadastre énergétique et » sont abrogés.

Article 6

Dans l'article 2.4.1, premier alinéa, de la même ordonnance, les mots suivants sont abrogés : « par les pouvoirs publics régionaux ou ».

Article 7

Dans la même ordonnance, l'article 2.4.1, dont le texte tel que modifié par l'article 6 forme le § 2, il est inséré un paragraphe premier rédigé comme suit :

« § 1^{er}. – Les pouvoirs publics régionaux n'acquièrent que des bâtiments à haute performance énergétique, dans la mesure où cela est compatible avec l'efficacité par rapport au coût, la faisabilité économique, la durabilité au sens large, l'adéquation technique et un niveau de concurrence suffisant, conformément à l'annexe 2.2. ».

Artikel 4

In artikel 2.2.1 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2° en 3° worden vervangen door het volgende :

« 2° de landbouwlokalen, de lokalen met industriële of artisanale activiteiten of bestemd voor opslag, bewaring, wanneer deze lage energiebehoeften hebben, zoals gedefinieerd door de Regering; »;

2° het 4° wordt 3°;

3° het 5° wordt 4°;

4° het 6° wordt 5°;

5° het 7° wordt 6°.

Artikel 5

In artikel 2.2.23, § 2, tweede lid van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van een door de Regering vastgelegde minimale oppervlakte, » worden ingevoegd tussen de woorden « de opstelling van het energiekadaster van de gebouwen » en de woorden « waarvan het orgaan eigenaar of betrekker is »;

2° de woorden « de identificatie van de gebouwen die als prioritair worden beschouwd volgens het gerealiseerde energiekadaster en » worden geschrapt.

Artikel 6

In artikel 2.4.1, eerste lid van dezelfde ordonnantie, worden de volgende woorden geschrapt : « door de gewestelijke overheden of ».

Artikel 7

In dezelfde ordonnantie, wordt in artikel 2.4.1, waarvan de bij artikel 6 gewijzigde tekst § 2 wordt, een als volgt opgestelde paragraaf ingevoegd :

« § 1.^{er}. – De gewestelijke overheden kopen alleen gebouwen met een hoge energieprestatie, voor zover dit in overeenstemming is met de kosteneffectiviteit, de economische haalbaarheid, de duurzaamheid in een breder verband, de technische geschiktheid, alsmede met de aanwezigheid van voldoende concurrentie, overeenkomstig bijlage 2.2. ».

Article 8

Dans le Livre 2 de la même ordonnance, l'intitulé du Titre 5 est complété par les mots « et aux entreprises ».

Article 9

Dans l'article 2.5.1, § 1^{er}, de la même ordonnance, le 5^o est complété par les mots « et à l'article 2.5.7 ».

Article 10

Dans le livre 2, Titre 5, de la même ordonnance, il est ajouté un chapitre 2 intitulé « Audit énergétique obligatoire pour les grandes entreprises ».

Article 11

Dans le chapitre 2 inséré par l'article 10, il est inséré un article 2.5.7 (nouveau) rédigé comme suit :

« § 1^{er}. – Toute entreprise avec au moins 250 personnes et/ou 50 millions d'euros de chiffre d'affaires annuel et/ou un bilan annuel dont le total excède 43 millions d'euros, qui a un siège d'exploitation situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, fait l'objet d'un audit énergétique pour le 31 décembre 2016 au plus tard, puis tous les quatre ans au minimum à partir du dernier audit énergétique.

Par « entreprise », il y a lieu d'entendre « toute entité, indépendamment de sa forme juridique, exerçant une activité économique ». Toute activité par laquelle des biens ou des services sont offerts sur un marché donné est une activité économique.

Par « audit énergétique » au sens de la présente disposition, il y a lieu d'entendre « une procédure systématique visant à acquérir une connaissance adéquate des caractéristiques de consommation énergétique d'un bâtiment ou d'un groupe de bâtiments, d'une activité ou d'une installation industrielle ou commerciale ou de services privés ou publics, à déterminer et à quantifier les économies d'énergie qui peuvent être réalisées d'une façon rentable, et à rendre compte des résultats. ».

Les audits énergétiques visés à l'alinéa premier sont effectués de manière indépendante et rentable par des auditeurs agréés conformément aux dispositions du chapitre 1^{er} du présent titre. Ils répondent aux critères minimaux fixés dans l'annexe 2.3.

Artikel 8

In Boek 2 van dezelfde ordonnantie, wordt het opschrift van Titel 5 aangevuld met de woorden « en de ondernemingen ».

Artikel 9

In artikel 2.5.1, § 1 van dezelfde ordonnantie, wordt het 5^o aangevuld met de woorden « en artikel 2.5.7 ».

Artikel 10

In boek 2, Titel 5 van dezelfde ordonnantie, wordt een hoofdstuk 2 toegevoegd, luidend « Verplichte energieaudit voor de grote ondernemingen ».

Artikel 11

In het door artikel 10 ingevoegde hoofdstuk 2, wordt een als volgt luidend artikel 2.5.7 (nieuw) ingevoegd :

« § 1. – Elke onderneming met minstens 250 personen en/of een jaaromzet van 50 miljoen euro en/of een jaarlijks balanstotaal van meer dan 43 miljoen euro die een exploitatiezetzel op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft, moet tegen uiterlijk 31 december 2016 het voorwerp uitmaken van een energieaudit en daarna minstens om de vier jaar na de laatste energieaudit.

Onder « onderneming » wordt « elke entiteit, ongeacht de rechtsvorm ervan, die een economische activiteit uitoefent » verstaan. Elke activiteit waarmee er goederen of diensten op een bepaalde markt aangeboden worden, is een economische activiteit.

Onder « energieaudit » in de zin van de huidige bepaling wordt « een systematische procedure met als doel toereikende informatie te verzamelen omtrent het huidige energieverbruiksprofiel van een gebouw of groep gebouwen, van een industriële of commerciële activiteit of installatie of van private of publieke diensten, mogelijkheden voor kosteneffectieve energiebesparing te signaleren en te kwantificeren en verslag uit te brengen van de resultaten » verstaan.

De energieaudits die in het eerste lid worden beoogd, worden op een onafhankelijke en kostenefficiënte manier uitgevoerd door erkende auditeurs in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk 1 van deze titel. Ze voldoen aan de in bijlage 2.3 vastgelegde minimumcriteria.

§ 2. – Sont exemptées de l’obligation visée au § 1^{er} :

- toute entreprise qui met en oeuvre un système de management de l’énergie ou de l’environnement certifié par un organisme indépendant conformément aux normes pertinentes adoptées par le Comité européen de normalisation, le Comité européen de normalisation électrotechnique, l’Institut européen de normalisation des télécommunications ou par l’Organisation internationale de normalisation et mises à la disposition du public, pour autant que ce système prévoie un audit énergétique qui réponde aux critères minimaux fondés sur l’annexe 2.3; par « système de management de l’énergie ou de l’environnement », il y a lieu d’entendre « un ensemble d’éléments en corrélation ou en interaction inclus dans un plan qui fixe un objectif d’efficacité énergétique et une stratégie pour atteindre cet objectif »;
- toute entreprise qui est tenue de mettre en œuvre un PLAGE, en vertu de l’article 2.2.22;
- toute entreprise qui est soumise à l’obligation d’effectuer un audit en vertu de la législation relative aux permis d’environnement. ».

Article 12

A l’article 2.6.4 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au premier alinéa, les mots « les articles 35, alinéa 2, 38, 39bis, 40 et 40bis de l’ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d’environnement » sont remplacés par les mots « les articles 43 à 54 du Code de l’inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d’environnement et de la responsabilité environnementale »;
- 2° aux deuxième alinéa, les mots « à l’article 38 de cette ordonnance » sont remplacés par les mots « à l’article 45, alinéa 5, de ce code »;
- 3° au deuxième alinéa, les mots « par dérogation à l’article 45, alinéa 6 de ce code » sont insérés entre les mots « créant des fonds budgétaires et » et les mots « la décision d’infliger une amende administrative ».

Article 13

L’article 2.6.6 de la même ordonnance est complété par un point e), rédigé comme suit :

« e) l’entreprise qui, étant soumise à l’obligation imposée à l’article 2.5.7, § 1^{er}, ne la respecte pas. ».

§ 2. – Zijn vrijgesteld van de bij §1 bedoelde verplichting :

- elke onderneming die een door een onafhankelijke organisatie gecertificeerd energie- of milieubeheersysteem implementeert in overeenstemming met de relevante normen, goedgekeurd door het Europees Comité voor Elektrotechnische Normalisatie, het Europees Instituut voor Telecommunicatieregels of de Internationale Organisatie voor Normalisatie en ter beschikking gesteld van het publiek, voor zover dat systeem in een energieaudit voorziet die aan de op bijlage 2.3 gebaseerde minimumcriteria voldoet; onder « energie- of milieubeheersysteem » moet « een reeks van onderling verband houdende of op elkaar inwerkende elementen van een plan waarin een energie-efficiëntiedoelstelling en een strategie om deze doelstelling te verwesenlijken, is vastgelegd » verstaan worden;
- elke onderneming die er krachtens artikel 2.2.22 toe gehouden is om een PLAGE in te voeren;
- elke onderneming die onderworpen is aan de verplichting om een audit uit te voeren krachtens de wetgeving betreffende de milieuvergunningen. ».

Artikel 12

In artikel 2.6.4, van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, worden de woorden « de artikelen 35, tweede lid, 38, 39bis, 40 en 40bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en bestraffing van inbreuken inzake leefmilieu » vervangen door de woorden « de artikelen 43 tot 54 van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven en milieuaansprakelijkheid »;
- 2° in het tweede lid, worden de woorden « van artikel 38 van deze ordonnantie » vervangen door de woorden « van artikel 45, vijfde lid van dat wetboek »;
- 3° in het tweede lid, worden de woorden « in afwijking van artikel 45, zesde lid van dat wetboek » ingevoegd tussen de woorden « houdende oprichting van begrotingsfondsen en » en de woorden « de beslissing om een administratieve boete op te leggen ».

Artikel 13

Artikel 2.6.6 van dezelfde ordonnantie, wordt aangevuld met een e) dat als volgt luidt :

« e) de onderneming die, zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.5.7, § 1, deze niet nakomt. ».

Article 14

Aux annexes du Livre 2 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° il est inséré une annexe 2.2 et une annexe 2.3 qui sont jointes en annexe I et en annexe II de la présente ordonnance;
- 2° l'annexe 2.2 ancienne devient l'annexe 2.4.

Article 15

Dans l'article 3.4.1 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le mot « européen » est inséré entre le mot « indice » et les mots « des prix à la consommation »;
- 2° les mots « du Royaume » sont supprimés.

Article 16

A l'article 3.4.3, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° aux points 1° et 2°, la référence à « l'article 3.2.10 » est remplacée par la référence à « l'article 3.2.9 »;
- 2° au point 3°, la référence à « l'article 3.2.11 » est remplacée par la référence à « l'article 3.2.10 »;
- 3° au point 4°, la référence à « l'article 3.2.12 » est remplacée par la référence à « l'article 3.2.11 ».

Article 17

L'article 4.3.1 de la même ordonnance est complété par quatre nouveaux paragraphes rédigés comme suit :

« § 4. – Les articles 33 et 34, f), de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments restent applicables tant que les articles 20 et 21 de cette même ordonnance sont en vigueur.

Les points h) et l) de l'article 34 de l'ordonnance précisée du 7 juin 2007 restent applicables tant que respectivement les articles 25 et 26 de cette même ordonnance sont en vigueur.

Artikel 14

In de bijlagen van Boek 2 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° er worden een bijlage 2.2 en een bijlage 2.3 ingevoegd, die als bijlage I en bijlage II van deze ordonnantie worden toegevoegd;
- 2° de oude bijlage 2.2 wordt bijlage 2.4.

Artikel 15

In artikel 3.4.1 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het woord « Europese » wordt ingevoegd tussen het woord « het » en de woorden « indexcijfer der consumptieprijsen »;
- 2° de woorden « van het Koninkrijk » worden geschrapt.

Artikel 16

In artikel 3.4.3, § 1 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het 1° en 2°, wordt de verwijzing naar « artikel 3.2.10 » vervangen door de verwijzing naar « artikel 3.2.9 »;
- 2° in het 3°, wordt de verwijzing naar « artikel 3.2.11 » vervangen door de verwijzing naar « artikel 3.2.10 »;
- 3° in het 4°, wordt de verwijzing naar « artikel 3.2.12 » vervangen door de verwijzing naar « artikel 3.2.11 ».

Artikel 17

Artikel 4.3.1 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met vier nieuwe paragrafen, luidend :

« § 4. – De artikelen 33 en 34, f) van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binneklimaat van de gebouwen blijven van toepassing zolang de artikelen 20 en 21 van dezelfde ordonnantie van kracht zijn.

De punten h) en l) van artikel 34 van de voornoemde ordonnantie van 7 juni 2007 blijven van toepassing zolang respectievelijk de artikelen 25 en 26 van dezelfde ordonnantie van kracht zijn.

Les définitions contenues à l'article 3 de l'ordonnance précitée du 7 juin 2007, de même que ses articles 4 et 5, restent applicables aux dispositions de cette même ordonnance qui sont encore en vigueur.

§ 5. – Par ailleurs, les articles 11 à 16, 30, 33 et 34, a), b), c), d), e), j) et m), de l'ordonnance du 7 juin 2007 précitée restent applicables pour les demandes visées à son article 3, 15°, introduites avant le jour de l'entrée en vigueur de l'article 4.2.2 du présent code.

§ 6. – Les articles de l'ordonnance du 7 juin 2007 précitée, visés aux paragraphes 4 et 5, sont soumis au Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale.

§ 7. – Les articles 2.5.2, 2.5.3., 2.5.4 et 2.5.5. du présent code sont applicables aux personnes soumises à l'octroi d'un agrément en vertu des dispositions encore en vigueur de l'ordonnance du 7 juin 2007 précitée. ».

De definities in artikel 3 van de voornoemde ordonnantie van 7 juni 2007, evenals de artikelen 4 en 5, blijven van toepassing op bepalingen van dezelfde ordonnantie die nog van kracht zijn.

§ 5. – De artikelen 11 tot en met 16, 30, 33 en 34, a), b), c), d), e), j) en m) van de voornoemde ordonnantie van 7 juni 2007 blijven van toepassing voor de aanvragen zoals bedoeld in artikel 3, 15° en ingediend vóór de dag van de inwerkingtreding van artikel 4.2.2 van dit wetboek.

§ 6. – De artikelen van de voornoemde ordonnantie van 7 juni 2007, bedoeld in de paragrafen 4 en 5, zijn onderworpen aan het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafning van milieumisdrijven, en milieuansprakeelijkheid.

§ 7. – De artikelen 2.5.2, 2.5.3, 2.5.4 en 2.5.5. van dit wetboek zijn van toepassing op personen onderworpen aan de toekenning van een erkenning op grond van de bepalingen van de voornoemde ordonnantie van 7 juni 2007 die nog van kracht zijn. ».

**Annexe I à la proposition d'ordonnance
modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013
portant le Code Bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

ANNEXE 2.2 AU LIVRE 2 DE L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013
PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET
DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE

Exigences en matière d'efficacité énergétique pour l'acquisition et la location de bâtiments par les pouvoirs publics régionaux

Les pouvoirs publics régionaux veillent, dans la mesure où cela est compatible avec l'efficacité par rapport au coût, la faisabilité économique, la durabilité au sens large, l'adéquation technique et un niveau de concurrence suffisant, à n'acheter, ou à ne reprendre en location au titre de nouveaux contrats, que des bâtiments dont la performance énergétique est exemplaire par rapport à la performance énergétique moyenne des unités PEB de la catégorie « Bureaux » visée au point 5, c), de l'annexe 2.1 du présent code. Le Gouvernement désigne la classe énergétique minimale à laquelle un bâtiment doit appartenir pour répondre à cette exigence, en se fondant sur les classes énergétiques qu'il a fixées en exécution de l'article 2.2.12, § 3, du présent code.

Par dérogation à l'alinéa premier, les pouvoirs publics régionaux peuvent acheter ou reprendre en location au titre de nouveaux contrats des bâtiments qui ne répondent pas à cette exigence lorsque :

- a) l'achat ou la location a pour objet soit une rénovation simple ou lourde permettant au bâtiment d'atteindre une performance énergétique correspondant au moins à la classe énergétique pour unité tertiaire désignée par le Gouvernement conformément à l'alinéa premier, soit une démolition totale du bâtiment;
- b) les pouvoirs publics régionaux revendent le bâtiment sans l'utiliser à leurs propres fins;
- c) ou l'achat vise à préserver un bâtiment classé, un bâtiment inscrit sur la liste de sauvegarde, un bâtiment faisant partie d'un site ou d'un ensemble classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde, conformément aux dispositions du Titre V « De la protection du patrimoine immobilier du Code Bruxellois de l'Aménagement du Territoire (COBAT) ».

La conformité avec le niveau de performance énergétique exigé est vérifiée au moyen des certificats PEB.

**Bijlage I van het voorstel van ordonnantie
tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013
houdende het Brusselse Wetboek van Lucht,
Klimaat en Energiebeheersing**

BIJLAGE 2.2 BIJ BOEK 2 VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013
HOUDENDE HET BRUSSELSE WETBOEK VAN LUCHT, KLI-
MAAT EN ENERGIEBEHEERSING

Eisen inzake energie-efficiëntie voor het aankopen en het huren van gebouwen door de gewestelijke overheden

Voor zover dit in overeenstemming is met de kosteneffectiviteit, de economische haalbaarheid, de duurzaamheid in een breder verband, de technische geschiktheid, alsmede met de aanwezigheid van voldoende concurrentie, zorgen de gewestelijke overheden ervoor dat er uitsluitend gebouwen aangekocht worden of dat er alleen nieuwe huurovereenkomsten gesloten worden voor gebouwen waarvan de energieprestatie voorbeeldig genoemd kan worden in vergelijking met de gemiddelde energieprestatie van de EPB-eenheden van de categorie « Kantoren » zoals bedoeld in punt 5, c), van de bijlage 2.1 van het huidige wetboek. De Regering bepaalt de minimale energieklaasse waartoe een gebouw dient te behoren om aan deze eis te voldoen door zich hiervoor te baseren op de energieklassen die zijn vastgelegd in uitvoering van artikel 2.2.12, § 3 van het huidige wetboek.

In afwijking van de eerste alinea kunnen de gewestelijke overheden gebouwen aankopen of nieuwe huurovereenkomsten sluiten voor gebouwen die niet aan deze eis voldoen, als :

- a) de aankoop of huur hetzij een eenvoudige of zware renovatie tot doel heeft, waardoor het gebouw een energieprestatie zou kunnen behalen die minstens overeenstemt met de door de Regering opgegeven energieklaasse voor een tertiaire eenheid in overeenstemming met de eerste alinea, hetzij een volledige afbraak van het gebouw beoogt;
- b) de gewestelijke overheden het gebouw weer verkopen zonder het voor hun eigen doeleinden te gebruiken;
- c) of de aankoop tot doel heeft om een beschermd gebouw, een op de bewaarlijst ingeschreven gebouw, een gebouw dat deel uitmaakt van een beschermd(e) of op de bewaarlijst ingeschreven site of geheel te vrijwaren, in overeenstemming met de bepalingen van Titel V « Beschermering van het onroerende erfgoed » van het « Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) ».

De overeenstemming met het vereiste energieprestatieniveau wordt nagegaan aan de hand van de EPB-certificaten.

**Annexe II à la proposition d'ordonnance
modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013
portant le Code Bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

ANNEXE 2.3 AU LIVRE 2 DE L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013
PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET
DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE

**Critères minimaux pour les audits énergétiques visés à l'article 2.5.7,
y compris ceux menés dans le cadre de systèmes de management
de l'énergie**

Les audits énergétiques visés à l'article 2.5.7 sont fondés sur les lignes directrices suivantes :

- a) des données opérationnelles actualisées, mesurées et traçables concernant la consommation d'énergie et (pour l'électricité) les profils de charge;
- b) ils comportent un examen détaillé du profil de consommation énergétique des bâtiments ou groupes de bâtiments, ainsi que des opérations ou installations industrielles, notamment le transport;
- c) ils s'appuient, dans la mesure du possible, sur une analyse du coût du cycle de vie plutôt que sur de simples délais d'amortissement pour tenir compte des économies à long terme, des valeurs résiduelles des investissements à long terme et des taux d'actualisation;
- d) ils sont proportionnés et suffisamment représentatifs pour permettre de dresser une image fiable de la performance énergétique globale des bâtiments et des opérations ou installations industrielles de l'entreprise situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et pour permettre de recenser de manière sûre les possibilités d'amélioration les plus significatives.

Les audits énergétiques donnent lieu à des calculs détaillés et validés concernant les mesures proposées afin que des informations claires soient disponibles en ce qui concerne les économies potentielles.

Les données utilisées lors des audits énergétiques doivent pouvoir être conservées à des fins d'analyse historique et de suivi des performances.

**Bijlage II van het voorstel van ordonnantie
tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013
houdende het Brusselse Wetboek van Lucht,
Klimaat en Energiebeheersing**

BIJLAGE 2.3 BIJ BOEK 2 VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELSE WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING

**Minimumcriteria voor de energieaudits bedoeld bij artikel 2.5.7, met
inbegrip van die welke in het kader van energiebeheersystemen
worden uitgevoerd**

De in artikel 2.5.7 bedoelde energieaudits zijn gebaseerd op de volgende richtsnoeren :

- a) zij zijn gebaseerd op actuele, gemeten, traceerbare operationele gegevens betreffende het energieverbruik en (voor elektriciteit) belastingsprofielen;
- b) zij omvatten een gedetailleerd overzicht van het energieverbruiksprofiel van gebouwen of groepen van gebouwen, industriële processen of installaties, met inbegrip van vervoer;
- c) zij bouwen, zoveel mogelijk, voort op een analyse van de levenscycluskosten, in plaats van simpele terugverdielperioden, om rekening te houden met langetermijnbesparingen, residuale waarden van lange-termijninvesteringen en discontopercentages;
- d) zij zijn proportioneel en voldoende representatief om de vorming van een betrouwbaar beeld van de totale energieprestaties van de gebouwen en de industriële activiteiten of installaties van de onderneming die zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden en de betrouwbare bepaling van de belangrijkste punten ter verbetering mogelijk te maken.

Energieaudits maken gedetailleerde en gevalideerde berekeningen voor de voorgestelde maatregelen mogelijk, zodat duidelijke informatie over potentiële besparingen wordt verstrekt.

De bij energieaudits gebruikte gegevens moeten opgeslagen kunnen worden met het oog op historische analyse en het opvolgen van de prestaties.

VI. Amendements

N° 1 (de M. Pierre Kompany)

Article 11

Dans le paragraphe premier, les mots « 5 décembre 2015 » sont remplacés par « 31 décembre 2016 ».

JUSTIFICATION

Vu que le délai est déjà passé et compte tenu du fait qu'il est nécessaire d'accorder un délai raisonnable aux entreprises concernées par cet article pour remplir leur nouvelles obligations, il serait préférable de reporter d'un an l'obligation d'effectuer un audit énergétique. La France et la Wallonie, ont d'ailleurs pris la même décision.

VI. Amendementen

Nr. 1 (van de heer Pierre Kompany)

Artikel 11

In de eerste paragraaf, de woorden « 5 december 2015 » te vervangen door de woorden « 31 december 2016 ».

VERANTWOORDING

Gelet op het feit dat de termijn al verstreken is en rekening houdend met het feit dat het nodig is om de bedrijven waarop dit artikel betrekking heeft een redelijke termijn te geven om hun nieuwe verplichtingen te kunnen nakomen, zou het wenselijk zijn om de verplichting tot het uitvoeren van een energieaudit uit te stellen. Frankrijk en Wallonië hebben trouwens dezelfde beslissing genomen.

VII. Annexe

Questions du MR :

- Il semble que le COBRACE, approuvé en 2013, transpose les directives 2010/31/UE et 2012/27/CE. Qu'est ce qui justifie le fait de devoir ajouter des dispositions ? Les directives n'ont-elles pas été bien transposées à ce moment-là ? Que nous reproche la Commission ?

La directive relative à l'efficacité énergétique (2012/27/CE) a été adoptée le 25 octobre 2012 et publiée le 14 novembre 2012, à un stade où la procédure d'adoption du COBRACE était déjà bien avancée : l'avant-projet d'ordonnance avait déjà été approuvé en seconde lecture par le Gouvernement et le Conseil d'Etat avait déjà émis son avis sur celui-ci, le 16 octobre 2012. Il était donc matériellement impossible d'entamer et de terminer une réflexion approfondie sur la manière de transposer complètement cette directive dans le COBRACE, sans retarder considérablement sa procédure d'adoption et sans devoir la recommencer *ab initio*. Or, l'adoption du COBRACE dans le premier semestre de 2013 était impérative pour ne pas être pris en défaut de transposition de la directive 2010/31/UE sur la performance énergétique des bâtiments. Dans ce contexte, seules quelques modifications mineures justifiées par la transposition de cette directive ont pu être apportées aux dispositions du COBRACE lors de son adoption en 3^e lecture par le Gouvernement, le 20 décembre 2012. La transposition de l'article 8 de la directive relative à l'efficacité énergétique sur les audits énergétiques nécessitait d'examiner les différents instruments bruxellois existants en vue d'assurer sa transposition sans imposer d'obligations redondantes. Pour les motifs exposés ci-dessus, il était donc impossible d'assurer sa transposition dans le COBRACE sans reporter considérablement son adoption dans le temps.

Au regard de la directive 2010/31/UE sur la performance énergétique des bâtiments, ci-après dénommée « directive PEB », le COBRACE était complet au moment de son adoption par le parlement bruxellois, le 2 mai 2013. Toutefois, depuis lors, différentes procédures d'infractions ont été initiées par la Commission européenne à l'égard de la Belgique, pour défaut de transposition complète et conforme de cette directive. Dans ce cadre, la Commission européenne s'est montrée très tatillonne sur les termes utilisés dans notre législation pour transposer celle-ci, lorsque ceux-ci n'étaient pas une reproduction exacte des termes utilisés dans la directive même s'ils avaient le même sens et ne restreignaient pas sa portée. Compte tenu de cette pratique de la Commission, il nous a semblé opportun de profiter de la nécessité de modifier le COBRACE pour la transposition de la directive relative à l'efficacité énergétique, pour harmoniser certaines de ses dispositions avec la terminologie utilisée dans la « directive PEB ». Les remarques de la Commission faites dans le cadre de l'infraction 2012-0323 (pour défaut de transposition de la directive PEB) ont donc bel et bien été intégrées dans la proposition d'ordonnance modifiant le COBRACE; d'ailleurs, l'affaire portée devant la CJUE par une requête de la Commission du 25 juin 2014 a été radiée du rôle le 29 avril 2015 à la suite du désistement de la Commission. Depuis lors, la Commission européenne a entamé son examen de la conformité des textes notifiés par le Royaume de Belgique par rapport à la directive PEB. Cet examen des textes a suscité certaines questions de la part de la Commission dont certaines sont résolues par les modifications faites dans le COBRACE par la présente proposition.

- Pour pouvoir répondre aux exigences de la directive 2012/27/CE via le PLAGE, la présente proposition vise à déterminer un seuil minimal, en termes de superficie, des bâtiments du parc immobilier de l'organisme qui devront faire l'objet de son cadastre énergétique.
- Quel est précisément l'article de la directive 2012/27/CE qui recommande de fixer un seuil minimal de superficie ?

VII. Bijlage

Vragen van de MR :

- Het BWLKE, dat in 2013 goedgekeurd is, zet richtlijnen 2010/31/EU en 2012/27/EG om. Waarom moeten er bepalingen toegevoegd worden ? Zijn de richtlijnen toen niet goed omgezet ? Wat verwijt de Commissie ons ?

De richtlijn betreffende de energie-efficiëntie (2012/27/EG) is aangenomen op 25 oktober 2012 en bekendgemaakt op 14 november 2012, in een stadium waarin de goedkeuringsprocedure van het Wetboek reeds ver gevorderd was: het voorontwerp van ordonnantie was reeds in tweede lezing door de regering goedgekeurd en de Raad van State had reeds zijn advies daarover op 16 oktober 2012 uitgebracht. Het was dus materieel onmogelijk om een grondige denkoeufening te starten en af te werken over de manier waarop deze richtlijn volledig omgezet kon worden in het Wetboek, zonder de goedkeuringsprocedure in aanzienlijke mate te vertragen en zonder de procedure *ab initio* te moeten herbeginnen. De goedkeuring van het Wetboek in het eerste semester van 2013 was absoluut noodzakelijk om te voldoen aan de omzetting van richtlijn 2010/31/EU betreffende de energieprestaties van gebouwen. In dat verband zijn er slechts kleinere aanpassingen als gevolg van de omzetting van deze richtlijn aangebracht in de bepalingen van het Wetboek op het ogenblik van de goedkeuring in derde lezing door de regering op 20 december 2012. De omzetting van artikel 8 van de richtlijn betreffende de energie-efficiëntie over de energieaudits vereiste dat de verschillende bestaande Brusselse instrumenten onderzocht werden om de omzetting te verzekeren zonder overlappende verplichtingen op te leggen. Om de hierboven vermelde redenen, was het dus onmogelijk om de omzetting in het Wetboek te verzekeren zonder de goedkeuring al te lang uit te stellen.

Gelet op richtlijn 2010/31/EU betreffende energieprestaties van gebouwen, hieronder « richtlijn EPB » genoemd, was het Wetboek volledig op het ogenblik van de goedkeuring ervan door het Brussels Parlement op 2 mei 2013. Sindsdien heeft de Europese Commissie verschillende inbreukprocedures tegen België gestart, omdat de omzetting niet volledig en niet conform deze richtlijn gebeurd is. De Europese Commissie is zeer gevoelig gebleken voor de woorden die in onze wetgeving gebruikt worden om de richtlijn om te zetten, wanneer die geen exacte reproductive vormen van de woorden gebruikt in de richtlijn, ook al hadden die woorden dezelfde betekenis en werd de strekking ervan niet beperkt. Gelet op deze manier van werken van de Commissie, leek het ons opportuun om van de gelegenheid gebruik te maken om het Wetboek te wijzigen met het oog op de omzetting van de richtlijn betreffende de energie-efficiëntie, om bepaalde bepalingen te harmoniseren met de terminologie die in de « richtlijn EPB » gebruikt wordt. De opmerkingen van de Commissie in het kader van inbreuk 2012-0323 (bij gebrek aan omzetting van richtlijn EPB) zijn dus wel degelijk verwerkt in het voorstel van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek; de zaak die voor het Europees Hof van Justitie gebracht is op verzoek van de Commissie op 25 juni 2014 is trouwens van de rol gehaald op 29 april 2015 omdat de Commissie versteek gegeven heeft. Sindsdien heeft de Europese Commissie het onderzoek gestart naar de conformiteit van de teksten die door het Koninkrijk België bezorgd zijn met betrekking tot richtlijn EPB. Dit onderzoek van de teksten heeft tot bepaalde vragen vanwege de Commissie geleid, waarvan sommigen opgelost zijn door de wijzigingen die krachtens dit voorstel in het Wetboek aangebracht zijn.

- Om via het PLAGE te kunnen voldoen aan de verplichtingen van de richtlijn 2012/27/EG, strekt dit voorstel van ordonnantie ertoe een minimale drempel te bepalen, wat de oppervlakte betreft, van de gebouwen van het gebouwspark van het orgaan die zullen moeten worden opgenomen in het energetisch kadaster.
- Welk artikel van richtlijn 2012/27/EG beveelt aan om een minimale oppervlaktedrempel vast te stellen ?

- Cette disposition est-elle bien motivée par un souci de transposition pure et simple de la directive ?

Le seuil minimal de 250 m² découle de l'article 5.1, alinéa 3 de la Directive relative à l'efficacité énergétique. Cet article prévoit en effet un taux de rénovation de 3 % des bâtiments des gouvernements centraux d'un certain seuil.

Tout comme les autres entités belges, la Région de Bruxelles-Capitale a choisi de ne pas imposer ce taux de rénovation mais d'adopter des mesures alternatives à cette imposition permettant d'atteindre les mêmes résultats en termes d'économie d'énergie. Cette possibilité de choisir des mesures alternatives est offerte par l'article 5.6 de la Directive efficacité énergétique.

En Région de Bruxelles-Capitale, c'est au moyen du mécanisme dit de « Plan local d'action pour la gestion énergétique » prévu par les articles 2.2.21 et suivants du COBRACE que l'alternative sera mise en œuvre. C'est la raison essentielle pour laquelle la présente proposition d'ordonnance prévoit la fixation d'un seuil minimal dans le cadre du PLAGE. Par ailleurs, ce seuil facilite la mise en œuvre du PLAGE.

Questions d'Ecolo :

- Dans le commentaire de l'article 5 quand il est indiqué ceci : « Le COBRACE, dans sa version actuelle, impose à l'organisme soumis au PLAGE de déterminer, sur la base d'un cadastre énergétique, ses bâtiments les plus énergivores et lui impose d'agir prioritairement sur ceux-ci dans le cadre du PLAGE. Ces bâtiments y sont qualifiés de « bâtiments prioritaires ». Pour pouvoir répondre aux exigences de la directive via le PLAGE, il est nécessaire : de déterminer un seuil minimal, en terme de superficie, des bâtiments du parc immobilier de l'organisme qui devront faire l'objet de son cadastre énergétique; ce seuil doit pouvoir évoluer avec le temps, de sorte qu'il est proposé de permettre au Gouvernement de le fixer. ».

Ecolo souhaiterait que le Gouvernement s'engage à ce que l'évolution aille toujours dans le sens d'un seuil plus strict.

C'est la philosophie de l'article 5.1 de la Directive dont résulte l'imposition d'un seuil.

- Combien d'entreprises sont concernées par l'obligation d'effectuer un audit énergétique prévue par les articles 8 à 11 ?

Il y a entre 1.500 et 1.800 entreprises concernées.

- Quel est le lien entre le commentaire de l'article 16 et le contenu de l'article ?

L'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement prévoient des sanctions pénales en cas de non-respect de différentes obligations prévues en matière de qualité de l'air par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant. Lors de l'adoption du Code de l'inspection, toutes les références à l'ordonnance « air » ont été supprimées de l'ordonnance du 25 mars 1999, de sorte que les obligations en matière d'air qui existaient dans cette ordonnance et qui ont été reprises dans le COBRACE ne sont plus toutes sanctionnables pénalement, sans que cela ne corresponde à une intention délibérée du législateur.

- Dans l'annexe I, quand il est dit ceci : « Par dérogation à l'alinéa premier, les pouvoirs publics régionaux peuvent acheter ou reprendre en location au titre de nouveaux contrats des bâtiments qui ne répondent pas à cette exigence lorsque : (...) les pouvoirs publics régionaux revendent le bâtiment sans l'utiliser à leurs propres fins » : Quel est le

- Is die bepaling wel verantwoord met een omzetting zonder meer van de richtlijn ?

De minimale drempel van 250 m² vloeit voort uit artikel 5.1, derde lid, van de richtlijn betreffende de energie-efficiëntie. Dat artikel bepaalt immers dat 3 % van de gebouwen van de centrale overheden vanaf een bepaalde drempel moet worden gerenoveerd.

Net als de overige Belgische deelgebieden, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ervoor gekozen om dat renovatiepercentage niet op te leggen, maar om alternatieve maatregelen te treffen waarmee dezelfde resultaten op het vlak van energiebesparing kunnen worden bereikt. De mogelijkheid om voor alternatieve maatregelen te kiezen wordt geboden door artikel 5.6 van de richtlijn betreffende de energie-efficiëntie.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zal het alternatief worden uitgevoerd via het mechanisme van het « Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie » vervat in de artikelen 2.2.21 en volgende van het BWLKE. Dat is de hoofdreden waarom dit voorstel van ordonnantie een minimale drempel in het kader van de PLAGE vaststelt. Voorts vergemakkelijkt die drempel de uitvoering van het PLAGE.

Vragen van Ecolo :

- In het commentaar bij artikel 5 staat het volgende : « In zijn huidige versie, verplicht het BWLKE het aan het PLAGE onderworpen organen ertoe om, op basis van een energiekadaster, zijn meest energieverlindende gebouwen te bepalen en daarop in de eerste plaats in te grijpen in het kader van het PLAGE. Die gebouwen worden « prioritair gebouwen » genoemd. Om via het PLAGE aan de verplichtingen van de richtlijn te voldoen, is het noodzakelijk om enerzijds een minimale drempel te bepalen, wat de oppervlakte betreft, van de gebouwen van het gebouwenpark van het orgaan die zullen moeten worden opgenomen in het energetisch kadastrale; die drempel moet in de tijd kunnen evolueren; in dat kader wordt voorgesteld dat de Regering die kan vastleggen. ».

Ecolo wenst dat de regering er zich toe verbindt dat die evolutie altijd in de zin van een striktere drempel gaat.

Dat is de filosofie van artikel 5.1 van de Richtlijn, waaruit de verplichting van een drempel voortvloeit.

- Hoeveel ondernemingen vallen onder de verplichting om een energie-audit bepaald bij de artikelen 8 tot 11 uit te voeren ?

Tussen 1.500 en 1.800 ondernemingen.

- Wat is het verband tussen het commentaar bij artikel 16 en de inhoud van het artikel ?

De ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu voorzag in strafrechtelijke sancties in geval van niet-naleving van verschillende verplichtingen inzake luchtkwaliteit bepaald door de ordonnantie betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit. Bij de goedkeuring van het inspectiewetboek zijn alle referenties naar de ordonnantie « lucht » geschrapt uit de ordonnantie van 25 maart 1999, met als gevolg dat de verplichtingen inzake lucht die in deze ordonnantie stonden en overgenomen zijn in het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing niet meer allemaal strafrechtelijk bestraft kunnen worden, zonder dat zulks overeenstemt met een bewuste intentie van de wetgever.

- In bijlage I, wanneer men het heeft over : « In afwijking van het eerste lid, kan de gewestelijke overheid overgaan tot de aankoop of de overname van de huur in de zin van nieuwe gebouwcontracten die niet voldoen aan deze vereiste wanneer : (...) de gewestelijke overheid verkoopt opnieuw het gebouw zonder het te gebruiken voor eigen

périmètre visé par les termes « pouvoirs publics » ? S’agit-il également de sociétés publiques ou à capitaux publics ?

Cela concerne tous les pouvoirs publics régionaux qui sont soumis à l’obligation de n’acheter ou de ne prendre en location que des bâtiments exemplaires au niveau de leur performance énergétique en vertu de l’article 7 de la proposition d’ordonnance. En effet, tous les pouvoirs publics régionaux soumis à cette obligation peuvent bénéficier des dérogations prévues à l’annexe 1. Les pouvoirs publics concernés sont donc « *la Région et les organismes d’intérêt public et entreprises publiques créés ou contrôlés par la Région, ou avec lesquels la Région a conclu un contrat de gestion* » (= définition de la notion de « pouvoirs publics régionaux » donnée par l’article 1.3.1, 6° du COBRACE).

Les dérogations prévues dans l’annexe 1 ne dispensent toutefois pas les pouvoirs publics régionaux concernés du respect des autres obligations en matière de performance énergétique des bâtiments prévues par le COBRACE, telles que, par exemple, l’obligation de respecter les exigences de performance énergétique imposées en cas de travaux de construction ou de rénovation.

- Dans l’annexe II, quand il est dit ceci : « Les audits énergétiques visés à l’article 2.5.7 sont fondés sur les lignes directrices suivantes : (...) *ils sont proportionnés et suffisamment représentatifs* pour permettre de dresser une image fiable de la performance énergétique globale des bâtiments et des opérations ou installations industrielles de l’entreprise situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et pour permettre de recenser de manière sûre les possibilités d’amélioration les plus significatives. ».
- Qu’est-ce que la partie en italique veut dire concrètement ? Quels sont les critères utilisés pour déterminer le caractère proportionné et représentatif ?

Cette partie reprend exactement les termes utilisés dans l’annexe VI de la directive qui ne donne pas plus de précisions quant à leur signification. Pour mieux les comprendre, il est toutefois utile de les lire en parallèle avec la définition d’« audit énergétique » donnée par la directive et reprise dans la présente proposition d’ordonnance. Selon cette définition, un audit énergétique est « *une procédure systématique visant à acquérir une connaissance adéquate des caractéristiques de consommation énergétique d’un bâtiment ou d’un groupe de bâtiments, d’une activité ou d’une installation industrielle ou commerciale ou de services privés ou publics, de déterminer et de quantifier les économies d’énergie qui peuvent être réalisées d’une façon rentable, et de rendre compte des résultats* ». Il faut donc comprendre que l’audit doit être suffisamment représentatif de l’activité d’une entreprise (nb : située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale) pour permettre d’avoir une connaissance adéquate de sa performance énergétique et d’être en mesure de « *déterminer et de quantifier les économies d’énergie qui peuvent être réalisées d’une façon rentable* ». Néanmoins, l’audit doit également être proportionné de façon à donner une image suffisamment globale de la performance énergétique de l’entreprise sans pour autant nécessairement auditer la moindre installation consommatrice d’énergie. Autrement dit, il est nécessaire que l’audit se focalise sur les équipements les plus gros consommateurs (ou les moins performants) dans le but de « *recenser de manière sûre les possibilités d’amélioration les plus significatives* » en termes d’économie d’énergie par rapport à l’investissement financier. C’est ce qu’a confirmé la Commission européenne dans une de ses notes interprétatives relatives à la directive efficacité énergétique. Selon la Commission, ces termes laissent une certaine flexibilité pour déterminer au cas par cas l’étendue, les limites et les degrés de détails auxquels un audit énergétique doit répondre pour être conforme avec les exigences de la directive. Cette flexibilité ne peut toutefois pas mettre à mal l’objectif de l’audit énergétique qui est d’aboutir à une évaluation fiable de la performance énergétique de l’entreprise concernée. La Commission illustre cela par les exemples suivants : une entreprise dont les aspects transports de ses activités représentent sa principale source de consommation d’énergie ne peut exclure ces aspects de son audit énergétique;

doeleinden » : Wat is de perimeter bedoeld door de « overheid » ? Gaat het ook om overheidsvennootschappen of overheidskapitalen ?

Het gaat om alle gewestelijke overheidsinstellingen die onderworpen zijn aan de verplichting om enkel voorbeeldgebouwen te kopen of te huren op het niveau van hun energieprestatie krachtens artikel 7 van het voorstel van ordonnantie. Alle gewestelijke overheidsinstellingen die aan deze verplichting onderworpen zijn komen in aanmerking voor de afwijkingen bedoeld in bijlage I. De overheden in kwestie zijn dus « *het Gewest en de instellingen van openbaar nut en overheidsbedrijven opgericht of gecontroleerd door het Gewest of waarmee het Gewest een beheersovereenkomst heeft gesloten* » (definitie van het begrip « gewestelijke overheden » in artikel 1.3.1, 6° van het wetboek).

De afwijkingen in bijlage I stellen de gewestelijke overheden in kwestie echter niet vrij van de naleving van andere verplichtingen inzake energieprestaties van gebouwen bedoeld in het wetboek, zoals de verplichting om de eisen inzake energieprestaties na te leven opgelegd in geval van bouw- of renovatiewerken.

- In bijlage II, wanneer men het heeft over : « De energie audits bedoeld in artikel 2.5.7 zijn gebaseerd op de volgende richtlijnen : (...) *ze zijn evenredig en voldoende representatief* om een betrouwbaar beeld te schetsen van de algemene energieprestaties van de gebouwen en de operaties of industriële installaties van het bedrijf op het grondgebied van het Brussels Gewest en om de meest betekenisvolle verbeteringsmogelijkheden op zekere wijze op te sommen. ».
- Wat wil het cursieve stuk zeggen ? Welke criteria worden gebruikt om het evenredig en representatief karakter te bepalen ?

Dit deel neemt woordelijk de termen over die gebruikt worden in bijlage VI van de richtlijn, die niet meer verduidelijkingen over de betekenis ervan verstrekt. Om de termen beter te begrijpen, is het evenwel nuttig om ze samen te lezen met de definitie van « energie-audit » in de richtlijn die wordt overgenomen in het voorstel van ordonnantie. Volgens deze definitie is een energie-audit « *een systematische procedure met als doel toereikende informatie te verzamelen omtrent het huidige energieverbruiksprofiel van een gebouw of groep gebouwen, van een industriële of commerciële activiteit of installatie of van private of publieke diensten, mogelijkheden voor kosteneffectieve energiebesparing te signaleren en kwantificeren en verslag uit te brengen van de resultaten* ». Daaruit moet worden begrepen dat de audit voldoende representatief moet zijn voor de activiteit van een onderneming (nb : die gelegen is op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) om een adequate kennis van haar energieprestaties te hebben en om in staat te zijn « *mogelijkheden voor kosteneffectieve energiebesparing te signaleren en te kwantificeren* ». Niettemin moet de audit tevens proportioneel zijn zodat er een voldoende algemeen beeld wordt gegeven van de energieprestaties van de onderneming zonder dat evenwel de kleinste energieverbruikende installatie moet worden doorgelicht. Met andere woorden, het is noodzakelijk dat de audit toegespitst is op de uitrusting die het meest verbruiken (of het slechtst presteren) om « *de betrouwbare bepaling van de belangrijkste punten ter verbetering mogelijk te maken* » op het vlak van energiebesparing ten opzichte van de financiële investering. Dat heeft de Europese Commissie bevestigd in een van haar interpretatielijnen over de richtlijn inzake energie-efficiëntie. Volgens de Commissie laten die termen een zekere soepelheid om geval per geval de omvang, de grenzen en de mate van gedetailleerdheid te bepalen waaraan een energie-audit moet voldoen om de verplichtingen van de richtlijn na te leven. Die soepelheid mag evenwel de doelstelling van de energie-audit, namelijk een betrouwbare evaluatie van de energieprestaties van de onderneming in kwestie, niet in het gedrang brengen. De Commissie geeft de volgende voorbeelden: een onderneming waarvan het transportaspect van haar activiteiten haar grootste bron van energieverbruik is, mag dat aspect niet van haar energie-audit uitsluiten. De energie-audit van een gege-

par contre, l'audit énergétique d'une entreprise donnée n'est pas censé évaluer la consommation d'énergie de ses fournisseurs de services de transport (si ceux-ci ne proviennent pas de la même entreprise).

ven onderneming wordt, daarentegen, niet geacht het energieverbruik van haar leveranciers van transportdiensten (als het om een andere onderneming gaat) te evalueren.

1215/4050
I.P.M. COLOR PRINTING
 02/218.68.00